



## **MEDICA – COMPAMED, Düsseldorf - Allemagne** LE RENDEZ-VOUS MONDIAL DE LA FILIERE MEDICALE

**DU 18 AU 21 NOVEMBRE 2019**



CCI International Grand Est et BioValley France, avec le soutien de la Région Grand Est et en partenariat avec Business France, vous proposent d'exposer votre savoir-faire sur l'un des Pavillons France situés dans sept différents halls de MEDICA et COMPAMED.

### **Les raisons de s'intéresser au salon MEDICA - COMPAMED**

Ce salon est le rendez-vous historique incontournable de la filière santé et rassemble chaque année les décideurs et acteurs mondiaux de la branche.

**Vous êtes une entreprise travaillant sur les secteurs :** diagnostic, équipements de laboratoire, orthopédie, physiothérapie, consommables, technologies médicales, électro-médecine, technologies de l'information et de la communication, sous-traitance, composants et matières premières...

#### **Venez exposer sur l'édition 2019 pour :**

- Fidéliser votre clientèle
- Accroître et renforcer votre développement commercial sur le marché mondial (66% des visiteurs et 82% des exposants ne sont pas allemands)
- Rencontrer vos distributeurs ou partenaires
- Analyser la concurrence

#### **Le salon en 2018 :**

- 5 286 exposants
- 66 pays représentés
- 120 000 visiteurs
- 17 halls d'exposition

**DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 25 AVRIL 2019**

*(dans la limite des places disponibles compte tenu de la forte demande sur ce salon)*

En partenariat avec :



### **CONTACTS**

Alsace // Emmanuel BUTZ // T. 03 88 76 42 30 // [e.butz@grandest.cci.fr](mailto:e.butz@grandest.cci.fr)  
Champagne-Ardenne // Céline CASTILLO // T. 03 25 43 70 20 // [c.castillo@grandest.cci.fr](mailto:c.castillo@grandest.cci.fr)  
Lorraine // Valérie MOTTI // T. 03 83 85 54 78 // [v.motti@grandest.cci.fr](mailto:v.motti@grandest.cci.fr)

**CAP SUR  
L'EXPORT !**



### LES PAVILLONS FRANCE SONT SITUÉS SUR 7 HALLS :

- Hall 3 : Diagnostic et Laboratoire ;
- Halls 4-5 : Orthopédie, Physiothérapie ;
- Hall 7a : Petits matériels et équipements, consommables et textiles médicaux ;
- Halls 13 : e-santé, technologie médicale (cet espace sera confirmé courant août) ;
- Halls 15 : Pavillons nationaux et internationaux, électro médecine, technologie médicale (suite à une réorganisation des halls par l'organisateur, le pavillon situé hall 17 sera déplacé dans le hall 15)
- Hall 8b (COMPAMED) : Sous-traitance pour la fabrication médicale.

### LES AVANTAGES DU PAVILLON France avec CCI International Grand Est

#### **Stand**

- Un stand aménagé et décoré, comprenant l'habillage du sol, le cloisonnement, le mobilier, l'éclairage et la signalétique ;
- Réalisation d'un catalogue France valorisant la participation collective française ;
- Accompagnement, expertise et aide au montage du dossier de demande de subvention par un Conseiller CCI International Grand Est.

#### **Informations & marchés**

- Sessions d'informations marchés en collaboration avec les bureaux Business France allemands et suisses
- Fiche réglementaire sur le BREXIT : outil indispensable à la compréhension des changements opérés à la suite du BREXIT.

#### **Communication**

- Mise en place d'une large campagne de communication via les réseaux sociaux en collaboration avec les experts des pays associés (Allemagne, Brésil, Corée du sud, Italie, Royaume Uni, Zone ASEAN) ;
- Diffusion d'un communiqué de presse collectif auprès de la presse professionnelle sur la zone alémanique (Allemagne, Autriche, Suisse) et invitations de journalistes.
- Réalisation d'une brochure de présentation des exposants du Grand Est
- Diffusion du catalogue France et d'une invitation personnalisée aux principaux acteurs du secteur de la santé.

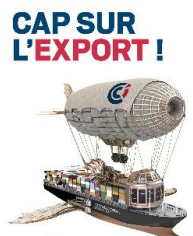
#### **Promotion et rencontres**

- L'équipe Business France se mobilise pour vous proposer sur le salon des rendez-vous qualifiés avec des acteurs de marchés porteurs aux besoins diversifiés selon qu'ils soient originaires de pays matures ou en phase de rattrapage pour les marchés suivants : Allemagne, Australie, Autriche, Brésil, Corée du Sud, Italie, Royaume Uni, zone ASEAN.
- En tant qu'exposant du Pavillon France sur les salons MEDICA et COMPAMED, Business France vous donne à nouveau la possibilité de participer en ligne à l'expérience « Healthcare Brokerage Event \* » organisé depuis plus de 15 ans par le réseau Enterprise Europe Network. Saisissez l'occasion de rencontrer de potentiels partenaires qualifiés allemands mais également européens et internationaux afin d'initier de nouveaux courants d'affaires (partenariats commerciaux et/ou technologiques).

\* Les exposants du Pavillon France sont exonérés des frais d'inscription (limité à 50 sociétés).  
Les modalités d'inscription vous seront communiquées ultérieurement.

### **CONTACTS**

Alsace // Emmanuel BUTZ // T. 03 88 76 42 30 // [e.butz@grandest.cci.fr](mailto:e.butz@grandest.cci.fr)  
Champagne-Ardenne // Céline CASTILLO // T. 03 25 43 70 20 // [c.castillo@grandest.cci.fr](mailto:c.castillo@grandest.cci.fr)  
Lorraine // Valérie MOTT // T. 03 83 85 54 78 // [v.mottl@grandest.cci.fr](mailto:v.mottl@grandest.cci.fr)



**Prestations proposées**

<b>SALON MEDICA</b>	<b>MONTANT HT** (TVA 20% en sus)</b>
<input type="checkbox"/> <b>OPTION 1</b> - formule présence (environ 6 m <sup>2</sup> )	3 590,00 €
<input type="checkbox"/> <b>OPTION 2</b> - stand de 9 m <sup>2</sup>	4 900,00 €
<input type="checkbox"/> <b>OPTION 3</b> - stand de 12 m <sup>2</sup>	5 700,00 €
<input type="checkbox"/> <b>OPTION 4</b> - stand de 15 m <sup>2</sup>	7 200,00 €
<input type="checkbox"/> <b>OPTION 5</b> - stand de 18 m <sup>2</sup>	8 490,00 €
<input type="checkbox"/> <b>OPTION 6</b> - Hall 13 - hall dédié aux sociétés dans l'e-santé, technologies médicales / Nouveau  Station de travail : sous réserve d'un nombre d'inscription minimum et de la confirmation de l'organisateur pour cet espace courant du mois d'août. Nous reviendrons vers vous pour vous confirmer définitivement votre participation.	2 900,00 €
<input type="checkbox"/> Angle (selon disponibilités)	350,00 €

<b>SALON COMPAMED (sous-traitance pour la fabrication médicale)</b>	<b>MONTANT HT** (TVA 20% en sus)</b>
<input type="checkbox"/> <b>OPTION 7</b> - formule présence (environ 6 m <sup>2</sup> )	3 550,00 €
<input type="checkbox"/> <b>OPTION 8</b> - stand de 9 m <sup>2</sup>	4 500,00 €
<input type="checkbox"/> <b>OPTION 9</b> - stand de 12 m <sup>2</sup>	5 500,00 €
<input type="checkbox"/> <b>OPTION 10</b> - stand de 15 m <sup>2</sup>	6 800,00 €
<input type="checkbox"/> <b>OPTION 11</b> - stand de 18 m <sup>2</sup>	8 100,00 €
<input type="checkbox"/> Angle (selon disponibilités)	350,00 €

*Pour toute autre demande (surface supérieure, etc...), nous contacter.*

**L'attribution des stands se fera par ordre d'arrivée des inscriptions et dans la limite des places disponibles compte tenu de la forte demande sur ce salon. Nous ne pouvons garantir ni la réservation d'un emplacement en particulier, ni l'obtention d'un emplacement identique ou équivalent à l'édition précédente.**



**\*\*** La Région peut accorder, pour toute inscription confirmée avant le 25/04/2019, une subvention pouvant aller jusqu'à 50% du coût global d'un stand équipé HT (hors « forfait organisation CCI »), plafonnée à 8 000 € et 20 m<sup>2</sup>, sous réserve que l'entreprise remplisse les conditions d'éligibilité, qu'au minimum 3 entreprises participent à l'opération et que l'entreprise n'ait pas participé plus de trois fois à MEDICA / COMPAMED. Cette subvention sera versée sous forme de remboursement à l'issue du salon et après règlement total des factures.

**Les dépenses engagées au titre de la manifestation peuvent être reprises dans le cadre de l'assurance prospection proposée par Bpifrance.**

**CONTACTS**

Alsace // Emmanuel BUTZ // T. 03 88 76 42 30 // [e.butz@grandest.cci.fr](mailto:e.butz@grandest.cci.fr)  
 Champagne-Ardenne // Céline CASTILLO // T. 03 25 43 70 20 // [c.castillo@grandest.cci.fr](mailto:c.castillo@grandest.cci.fr)  
 Lorraine // Valérie MOTTLL // T. 03 83 85 54 78 // [v.mottll@grandest.cci.fr](mailto:v.mottll@grandest.cci.fr)

CCI Grand Est - 10 Place Gutenberg – CS 20003 - 67085 Strasbourg Cedex – France - [www.cci-international-grandest.com](http://www.cci-international-grandest.com)

**CAP SUR  
L'EXPORT !**


**MEDICA – COMPAMED, Allemagne - Düsseldorf**

DU 18 AU 21 NOVEMBRE 2019

A retourner par mail à Emmanuel BUTZ [e.butz@grandest.cci.fr](mailto:e.butz@grandest.cci.fr) avant le 25/04/2019

Je soussigné(e) : .....

Fonction : .....

Raison Sociale : .....

SIRET (*obligatoire*) : .....

Adresse : N°.....Rue : .....

Code Postal : ..... Ville : .....

Tél. : ..... Portable : ..... E-mail contact export: .....

Adresse de facturation (si différente) : .....

**Hall souhaité pour exposer :**

MEDICA Hall 3  Hall 4  Hall 5  Hall 7a  Hall 13  Hall 15

COMPAMED Hall 8b

**Participe au salon MEDICA – COMPAMED sur le Pavillon France, en souscrivant :**

- MEDICA – OPTION N° : ..... € HT
- COMPAMED – OPTION N° : ..... € HT
- Un angle (selon disponibilités) : ..... 350,00 € HT
- Forfait organisation CCI GRAND EST.....600,00 € HT

TOTAL HT .....€  
TVA 20%.....€  
**TOTAL TTC.....€**

Joins un chèque d'acompte de 50% du montant TTC, soit .....€ TTC, établi à l'ordre de « CCIRGE » et envoyé à : CCI Grand Est – Direction International - CS 20003 - 67085 STRASBOURG CEDEX

Ou

Procède au paiement de l'acompte de 50% du montant TTC, soit .....€ TTC par virement bancaire aux coordonnées suivantes : BANQUE POPULAIRE ALSACE LORRAINE CHAMPAGNE – IBAN FR76 1470 7501 8070 2198 5594 514- adresse SWIFT (BIC) CCBPFRPPMTZ

Reconnais avoir pris connaissance des conditions générales de vente datées du 4 juin 2018 et déclare les accepter sans réserve.

Fait à ..... Le.....

**Signature**  
Précédée de la mention « Lu et approuvé »

**CONTACTS**

Alsace // Emmanuel BUTZ // T. 03 88 76 42 30 // [e.butz@grandest.cci.fr](mailto:e.butz@grandest.cci.fr)  
Champagne-Ardenne // Céline CASTILLO // T. 03 25 43 70 20 // [c.castillo@grandest.cci.fr](mailto:c.castillo@grandest.cci.fr)  
Lorraine // Valérie MOTTI // T. 03 83 85 54 78 // [v.motti@grandest.cci.fr](mailto:v.motti@grandest.cci.fr)



## I. OBJET ET CHAMP D'APPLICATION

Les dispositions qui suivent sont constitutives des conditions générales de vente (C.G.V.) des prestations commercialisées par la CCI GRAND EST dans le cadre des activités déployées par CCI International GRAND EST avec, le cas échéant, l'appui du réseau d'Entreprise Europe Network. Des conditions particulières pourront, le cas échéant, déroger aux présentes conditions générales de vente ou les compléter par des clauses spécifiques contenues dans la proposition commerciale.

Toute condition contraire opposée par le Client sera donc, à défaut d'acceptation expresse, inopposable à la CCI GRAND EST, quel que soit le moment où elle aura pu être portée à sa connaissance. Les conditions générales d'achat du Client sont inapplicables.

Le fait que la CCI GRAND EST ne se prévale pas à un moment donné de l'une quelconque des présentes conditions générales de vente, ne peut être interprété comme valant renonciation à se prévaloir ultérieurement de l'une quelconque desdites conditions.

Toute commande de prestations commercialisées par la CCI GRAND EST suivie du règlement par le Client d'une avance sur participation ou au comptant, entraîne et implique l'adhésion entière et sans réserve de ce dernier aux présentes conditions générales de vente.

Dans la prestation d'Entreprise Europe Network et de CCI International GRAND EST ne sont pas inclus sauf mention spécifique dans le bulletin d'acceptation : les transports à l'intérieur du pays où se déroule la mission, les frais de restauration non prévus au programme, la participation d'une 2ème personne pour la même entreprise, les frais éventuels d'acheminement de documentation et/ou d'échantillons, le dédouanement de ces derniers et les frais d'excédent de poids, l'assistance d'un interprète, les dépenses personnelles, les frais de visas.

## II. MODALITÉS D'INSCRIPTION ET DE RÈGLEMENT

### 2.1 / Proposition commerciale

Une proposition commerciale à laquelle sera joint un bulletin d'acceptation ou un devis sera adressée à l'entreprise concernée. Cette offre mentionnera les conditions d'exécution et les conditions financières retenues.

### 2.2 / Acceptation de l'offre proposée et inscription

Les entreprises confirmeront leur participation en retournant, avant la date de clôture des inscriptions, à la CCI GRAND EST :

- Le bulletin d'acceptation dûment complété et signé par une personne habilitée au sein de l'entreprise,
- Un acompte de 50% du montant total TTC de la facture à la commande.

Le bulletin d'acceptation matérialise l'engagement de l'entreprise et l'acceptation des Conditions Générales de Vente. A réception du bulletin d'acceptation la CCI GRAND EST confirmera son accord. Dès réception de l'acompte, la CCI GRAND EST retournera à l'entreprise une facture acquittée correspondant à l'acompte reçu.

Le solde est exigible 15 jours avant le début de la mission ou de la fourniture programmée des prestations.

**Cas particulier :** pour les Rencontres Experts, les réunions thématiques, les ateliers techniques, les éclairages réglementaires, les diagnostics export, les fichiers : le prix total de la prestation est payable à la commande, sauf stipulation expresse de la part de la CCI GRAND EST.

### 2.3. / Engagements des parties

Les conditions financières et techniques de la prestation n'engagent la CCI GRAND EST que si le bulletin d'acceptation et l'acompte sont retournés avant le délai précisé sur le bulletin d'acceptation.

La réception des pièces indiquées en 2.2 constitue la condition impérative du démarrage de la prestation par la CCI GRAND EST.

Le Client s'engage à bénéficier de la (ou des) prestation(s) choisie(s) et validée(s) au préalable avec les services de la CCI GRAND EST et à suivre le programme tel qu'il est proposé dans l'offre.

### 2.4 / Subventions éventuelles

La confirmation par la CCI GRAND EST du bon de commande rend exigible l'intégralité des sommes dues. Le droit aux subventions étant soumis à des conditions d'éligibilité, il appartient à l'entreprise de vérifier son éligibilité auprès de la Région Grand-Est.

### 2.5 / Facturation complémentaire

Si des prestations complémentaires par rapport à la teneur de la proposition commerciale sont rendues au Client, la CCI GRAND EST émettra une facture spécifique mentionnant le prix de la prestation concernée dans le mois qui suit le retour du déplacement. Elle devra être réglée sous 30 jours fin de mois.

## III. PÉNALITÉS EN CAS DE NON-PAIEMENT

Le non-paiement à leur échéance des factures émises entraînera, après une mise en demeure préalable adressée par lettre recommandée restée sans effet :

- L'application de pénalités d'un montant égal à trois fois le taux d'intérêt légal (Art. L.441-6 du Code de Commerce),
- L'application d'une indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement d'un montant de 40 €,
- L'exigibilité immédiate de la somme restant due à la CCI GRAND EST.

## IV. CONDITIONS D'ANNULATION DE LA PRESTATION

### 4.1 / Du fait de la CCI GRAND EST

Postérieurement à la diffusion de la proposition commerciale et quelles qu'en soient les causes, la CCI GRAND EST se réserve le droit d'annuler ou de reporter la prestation. Une information écrite sera adressée aux Clients et leur acompte sera remboursé, à l'exclusion de toute indemnité supplémentaire.

### 4.2 / Du fait du Client

En cas d'annulation du fait du Client, la CCI GRAND EST sera en droit de conserver l'acompte et de facturer les prestations résiduelles à hauteur des dépenses réelles qu'elle aura déjà engagées.

## 4.3 Force majeure

Les cas de force majeure, notamment les grèves, guerres, boycott de produits français, etc., ou tout autre événement imprévisible, irrésistible et insurmontable, indépendant de la volonté de la CCI GRAND EST et entravant les prestations en constituant un obstacle définitif à l'exécution de ses fournitures et prestations, suspendent de plein droit les obligations de la CCI GRAND EST et la dégageant de toute responsabilité ou dommage pouvant en résulter.

Dans ce cas, le Client a la faculté de résilier sa participation en adressant à la CCI GRAND EST une lettre recommandée avec AR et la CCI GRAND EST lui remboursera les sommes versées, à l'exception des frais d'organisation qu'elle aura engagés, ou délivrera, au choix du Client, un avoir du même montant.

## V. INFORMATION ET CONFIDENTIALITÉ

**5.1 /** Le Client s'engage à transmettre à la CCI GRAND EST toutes les informations nécessaires à la bonne réalisation de la prestation. Le Client s'engage à honorer les rendez-vous, à réaliser les démarches et travaux lui incombant dans le cadre du projet et à informer régulièrement la CCI GRAND EST de son évolution. Le Client précisera si ces données revêtent un caractère confidentiel ou si elles peuvent être exploitées par la CCI GRAND EST en vue d'enrichir ses programmes d'action ou ses prestations.

**5.2 /** La CCI GRAND EST s'engage à prendre les mesures nécessaires, notamment vis-à-vis de son personnel, pour que soient maintenus confidentiels les informations et documents de toute nature, relatifs au Client, qui lui sont communiqués pour ou à l'occasion de la réalisation de la prestation. De la même manière, elle s'oblige à traiter comme strictement confidentiels les résultats de la prestation, sauf autorisation spéciale et écrite du Client.

**5.3 /** La CCI GRAND EST pourra mentionner le nom du Client dans ses références institutionnelles (notamment avec le Conseil Régional ou l'Etat) et commerciales.

## VI. RESPONSABILITÉS

La CCI GRAND EST ne peut être tenue pour responsable de l'utilisation par le Client des informations qui lui auront été transmises par la CCI GRAND EST, celle-ci n'ayant qu'une obligation de moyens.

La CCI GRAND EST dispose d'une assurance responsabilité civile en sa qualité de prestataire. Toutefois, la CCI GRAND EST n'assume aucune responsabilité en ce qui concerne les risques, dommages encourus et accidents de toute nature pouvant survenir à l'occasion d'une mission ou d'un salon. Le Client est par conséquent invité à souscrire à ses frais toutes assurances rendues nécessaires. Le Client devra notamment être titulaire d'une police d'assurance le garantissant pour les dommages qu'il encourt et ceux causés aux tiers dont il serait reconnu responsable. Plus spécialement, les Clients et leurs assureurs renoncent à tous recours contre la CCI GRAND EST.

## VI. PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

La CCI GRAND EST demeure seule propriétaire des droits portant sur la propriété intellectuelle intégrés dans ses prestations, de son savoir-faire et du contenu des rapports rédigés par ses services ou ses partenaires.

## VIII. INFORMATIQUE ET LIBERTÉS

Les données collectées recueillies font l'objet d'un traitement informatique destiné à la base de gestion de la relation client. Les destinataires des données sont les services de la CCI GRAND EST. Conformément au règlement européen du 27 avril 2016 sur la protection des données des personnes physiques, vous disposez des droits d'accès, de rectification, d'effacement, de limitation des données vous concernant. Vous pouvez exercer ces droits sur simple demande à l'adresse suivante : [dpo@grandest.cci.fr](mailto:dpo@grandest.cci.fr) ou par courrier postal : CCI Grand Est 10 rue Claude Gelée BP41071 88051 Epinal cedex 9. Le responsable du traitement est le Président de la CCI Grand ou [dpo@grandest.cci.fr](mailto:dpo@grandest.cci.fr). Les finalités du traitement consistent en la mise en œuvre de la mission de service public de la CCI (art. L710-1, 3° du code de commerce). Coordonnées du DPD : [dpo@grandest.cci.fr](mailto:dpo@grandest.cci.fr). Autorité auprès de laquelle vous pouvez introduire une réclamation : CNIL [www.cnil.fr](http://www.cnil.fr), 3 place de Fontenoy TSA 807 15 75334 Paris cedex 07. Les données à caractère personnel sont conservées pendant 3 ans à compter de l'achèvement des prestations ou de la fin des relations contractuelles.

## IX. LITIGES

Les présentes C.G.V. sont soumises au droit français. La langue de référence est le français. Tout litige relatif à l'interprétation ou l'exécution des présentes CGV donnera lieu à une médiation, conformément au règlement d'un des centres de médiation membre de la plateforme de médiation et d'arbitrage Alsace. En cas d'échec, les litiges jusqu'à 100 000 € HT pourront donner lieu à arbitrage à la demande d'une des Parties, conformément au règlement d'arbitrage d'un des centres de médiation membre de la plateforme de médiation et d'arbitrage Alsace. Cet arbitrage ne sera pas susceptible d'appel. Au-delà de 100 000 €, le Tribunal Administratif de Strasbourg sera seul compétent et jugera en droit français.